Termini e Condizioni Generali per i Servizi Software

Questi Termini e Condizioni Generali per i Servizi Software (**Termini**) si applicano a ogni Accordo e sono gli unici termini che regolano la fornitura di Servizi Software e/o Servizi Professionali da parte di Olympus al Cliente. Il Cliente accetta e concorda con questi Termini al momento dell'ordine di Servizi Software e/o Servizi Professionali.

Questi Termini prevalgono su qualsiasi termine e condizione generale del Cliente, indipendentemente dal fatto che o quando il Cliente abbia presentato la sua richiesta di proposta, ordine o tali termini. La fornitura di Servizi Software e/o Servizi Professionali al Cliente non costituisce accettazione di alcun termine e condizione del Cliente e non serve a modificare o emendare questi Termini.

1. Definizioni. Ai fini dell'Accordo, i seguenti termini con iniziale maiuscola avranno i seguenti significati:

1.1. **Affiliata** indica, rispetto a qualsiasi persona o entità, qualsiasi altra persona o entità che controlla direttamente o indirettamente, è controllata da o è sotto controllo comune con tale persona o entità, dove Controllo e termini derivati significano il possesso, diretto o indiretto, del potere di dirigere o causare la direzione della gestione e delle politiche di tale persona o entità, sia attraverso la proprietà di titoli con diritto di voto, sia per contratto o altro.

1.2. **Accordo** indica l'accordo tra Olympus e il Cliente per la fornitura di Servizi Software e/o Servizi Professionali. L'Accordo è composto dall'Ordine e da questi Termini.

1.3. **Software Accessorio** indica il software reso disponibile da Olympus al Cliente per essere installato su macchine gestite da o per il Cliente specificamente per facilitare l'accesso, il funzionamento e/o l'uso dei Servizi Software da parte del Cliente, come ulteriormente descritto nella Documentazione. Per evitare dubbi, il Software Accessorio non include Tecnologia di Terze Parti o Applicazioni di Terze Parti.

1.4. **Requisito di Disponibilità** è definito nell'Allegato A.

1.5. **Reclamo indica qualsiasi reclamo, richiesta, azione legale o procedimento di terze parti.**

1.6. **Reclamo Contro il Cliente** indica qualsiasi Reclamo fatto o presentato contro il Cliente secondo cui l'uso da parte del Cliente della Tecnologia Olympus in conformità con l'Accordo viola, appropria indebitamente o altrimenti infrange i Diritti di Proprietà Intellettuale di tale terza parte.

1.7. **Reclamo Contro Olympus** indica qualsiasi Reclamo fatto o presentato contro Olympus, le sue Affiliate o subappaltatori derivante da o in connessione con i Dati del Cliente (inclusa qualsiasi elaborazione dei Dati del Cliente in conformità con l'Accordo), l'uso da parte del Cliente dei Dati Derivati o dei Dati di Utilizzo, o l'uso da parte del Cliente di qualsiasi Tecnologia Olympus in violazione dell'Accordo.

1.8. **Informazioni Riservate** indica tutte le informazioni divulgate da o per conto di una Parte (**Parte Divulgante**) o dei suoi Rappresentanti all'altra Parte (**Destinatario**) o ai suoi Rappresentanti, sia divulgate oralmente che divulgate o accessibili in forma scritta, elettronica o altro mezzo, che sono designate come riservate o che ragionevolmente dovrebbero essere comprese come riservate data la natura delle informazioni e le circostanze della divulgazione. Le Informazioni Riservate di Olympus includono la Tecnologia Olympus, il Feedback e i termini e le condizioni dell'Accordo. Le Informazioni Riservate non includono alcuna informazione che il Destinatario possa dimostrare: (a) è o diventa generalmente disponibile al pubblico diverso da quanto derivante dalla violazione dell'Accordo da parte del Destinatario o dei suoi Rappresentanti, (b) è ottenuta dal Destinatario o dai suoi Rappresentanti su base non riservata da una terza parte che non era legalmente o contrattualmente limitata dal divulgare tali informazioni, (c) era in possesso del Destinatario o dei suoi Rappresentanti prima della divulgazione da parte della Parte Divulgante ai sensi dell'Accordo, o (d) è stata o è sviluppata indipendentemente dal

Destinatario o dai suoi Rappresentanti senza utilizzare alcuna Informazione Riservata della Parte Divulgante.

1.9. **Cliente** indica l'entità nominata nell'Ordine con cui Olympus stipula l'Accordo.

1.10. **Dati del Cliente** indica tutti i dati e le informazioni caricati, inviati o altrimenti forniti dal Cliente ai Servizi Software. Per evitare dubbi, i Dati del Cliente non includono i Dati di Utilizzo o i Dati Derivati.

1.11. **Dati** indica, collettivamente, i Dati del Cliente, i Dati Derivati e i Dati di Utilizzo.

1.12. **Consegne** indica tutti i prodotti del lavoro dei Servizi Professionali, inclusi eventuali codici, documenti e altri materiali forniti da Olympus al Cliente in relazione ai Servizi Professionali.

1.13. **Parte Divulgante** è definita nella Sezione 1.8.

1.14. **Documentazione** indica qualsiasi manuale, istruzione o altro documento o materiale che Olympus rende disponibile al Cliente in qualsiasi forma o mezzo e che descrive la funzionalità, i componenti, le caratteristiche o i requisiti della Tecnologia Olympus, inclusi qualsiasi aspetto dell'installazione, configurazione, integrazione, operazione, utilizzo, supporto o manutenzione della stessa.

1.15. **Feedback** è definito nella Sezione 6.4.

1.16. **Tariffe** indica le tariffe pagabili dal Cliente a Olympus ai sensi dell'Accordo.

1.17. **Evento di Forza Maggiore** è definito nella Sezione 13.7.

1.18. **Servizi Gratuiti** è definito nella Sezione 12.

1.19. **INFOCUS SoftwareCare** indica i servizi standard di manutenzione e supporto descritti nell'Allegato A.

1.20. **Periodo di Abbonamento Iniziale** indica il periodo iniziale stabilito nell'Ordine durante il quale il Cliente è autorizzato ad accedere e utilizzare i Servizi Software.

1.21. **Diritti di Proprietà Intellettuale** indica tutti i diritti registrati e non registrati concessi, richiesti o altrimenti ora o in futuro esistenti ai sensi o relativi a qualsiasi brevetto, copyright, marchio, design, segreto commerciale, protezione del database o altre leggi sui diritti di proprietà intellettuale, e tutti i diritti o forme di protezione simili o equivalenti, in qualsiasi parte del mondo.

1.22. **Notifica** è definita nella Sezione 13.9.

1.23. **Olympus** indica l'entità Olympus che stipula l'Accordo.

1.24. **Tecnologia Olympus** indica, collettivamente, i Servizi Software, il Software Accessorio, le Consegne e la Documentazione.

1.25. **Ordine** indica il documento d'ordine o l'ordine online inviato dal Cliente e accettato da Olympus specificando, tra l'altro, i Servizi Software e/o i Servizi Professionali da fornire da parte di Olympus ai sensi dell'Accordo e le Tariffe per il Periodo di Abbonamento Iniziale.

1.26. **Parte/Parti** indica il Cliente e/o Olympus, a seconda dei casi.

1.27. **Servizi Professionali** indica l'implementazione, la formazione, la consulenza o altri servizi professionali in relazione ai Servizi Software ordinati dal Cliente ai sensi dell'Ordine.

1.28. **Destinatario** è definito nella Sezione 1.8.

1.29. **Periodo di Abbonamento di Rinnovo** è definito nella Sezione 11.2.

1.30. **Rappresentanti** è definito nella Sezione 7.1.

1.31. **Dati Derivati** indica tutti i dati e le informazioni derivati dall'elaborazione dei Dati del Cliente e forniti da Olympus al Cliente come output dei Servizi Software in conformità con la Documentazione. I Dati Derivati non includono alcun dato o informazione che faccia parte della Tecnologia Olympus.

1.32. **Servizi Software** indica l'offerta di software come servizio ordinata dal Cliente come abbonamento ai sensi dell'Ordine, come ulteriormente descritto nella Documentazione.

1.33. **Periodo di Abbonamento** indica il periodo durante il quale il Cliente è autorizzato a utilizzare i Servizi Software, composto dal Periodo di Abbonamento Iniziale e da eventuali successivi Periodi di Abbonamento di Rinnovo.

1.34. **Applicazione di Terze Parti** indica qualsiasi prodotto software come servizio e altro servizio, software o contenuto fornito da una terza parte o dal Cliente e interoperabile con, o accessibile tramite, i Servizi Software.

1.35. **Tecnologia di Terze Parti** indica software, tecnologia e materiali di terze parti forniti in connessione con la Tecnologia Olympus, inclusi eventuali software open source, come identificato nella Documentazione.

1.36. **Dati di Utilizzo** indica tutti i dati e le informazioni relativi all'accesso o all'uso da parte del Cliente della Tecnologia Olympus e dell'OLYSENSE Hub, inclusi eventuali profili utente finali, visite, sessioni, impressioni, clic o dati di navigazione, e qualsiasi analisi statistica o altra informazione o dato basato su o derivato da uno qualsiasi dei precedenti.

2. Formazione dell'Accordo. L'Accordo si considera valido al momento dell'accettazione da parte del Cliente del preventivo presentato da Olympus. Tale accettazione costituisce Ordine che è inteso essere accettato da Olympus.

3. Servizi Software

3.1. **Accesso e Utilizzo**. Subordinatamente ai termini e alle condizioni dell'Accordo, Olympus concede al Cliente un diritto non esclusivo, non sublicenziabile e non trasferibile durante il Periodo di Abbonamento per accedere e utilizzare i Servizi Software per scopi aziendali interni.

3.2. **Licenza del Software Accessorio**. Subordinatamente ai termini e alle condizioni dell'Accordo, Olympus concede al Cliente una licenza non esclusiva, non sublicenziabile e non trasferibile durante il Periodo di Abbonamento per installare ed eseguire il Software Accessorio su macchine gestite da o per il Cliente (inclusi i server del Cliente o l'OLYSENSE Hub) al fine di facilitare l'accesso, il funzionamento e/o l'uso dei Servizi Software da parte del Cliente.

3.3. **Licenza della Documentazione**. Subordinatamente ai termini e alle condizioni dell'Accordo, Olympus concede al Cliente una licenza non esclusiva, non sublicenziabile e non trasferibile durante il Periodo di Abbonamento per utilizzare la Documentazione per scopi aziendali interni del Cliente in relazione all'uso dei Servizi Software.

3.4. **Restrizioni d'Uso**. Salvo quanto espressamente consentito dall'Accordo e nella misura in cui tali restrizioni non siano vietate dalla legge applicabile, il Cliente non deve, e non deve consentire ad altri di, (a) copiare, modificare, tradurre, creare opere derivate, decodificare, disassemblare, decompilare o decodificare qualsiasi Tecnologia Olympus, (b) affittare, noleggiare, prestare, vendere, concedere in sublicenza, assegnare, distribuire o rendere altrimenti disponibile qualsiasi Tecnologia Olympus a terzi, (c) superare il livello di utilizzo designato in relazione al quale sono determinati i Costi (se applicabile), (d) tentare di ottenere accesso non autorizzato alla Tecnologia Olympus o ai suoi sistemi o reti correlati, (e) inserire, caricare, trasmettere o altrimenti fornire a o attraverso la Tecnologia Olympus qualsiasi informazione o materiale che sia illegale o violi i diritti legali di altri, o che contenga codice dannoso, inclusi virus, worm, malware o ransomware, (f) interferire con o interrompere l'integrità o le prestazioni della Tecnologia Olympus o dei dati di terzi in essa contenuti, (g) rimuovere o modificare

qualsiasi avviso di proprietà nella Tecnologia Olympus, (h) accedere o utilizzare la Tecnologia Olympus per creare un prodotto o servizio concorrente o per determinare se la Tecnologia Olympus rientra nell'ambito di un brevetto, o (i) accedere o utilizzare altrimenti la Tecnologia Olympus in modo diverso da quanto specificato nella Documentazione.

3.5. **Responsabilità del Cliente**. Il Cliente deve (a) utilizzare la Tecnologia Olympus solo in conformità con l'Accordo e tutte le leggi e regolamenti applicabili e deve rispettare le istruzioni ragionevoli di Olympus riguardanti l'uso della Tecnologia Olympus, (b) configurare, mantenere e operare in buone condizioni e in conformità con la Documentazione tutta l'infrastruttura tecnologica, inclusi hardware, software e connessioni di rete, su o attraverso cui i Servizi Software sono accessibili o utilizzati, (c) su richiesta di Olympus implementare prontamente tutti gli aggiornamenti, le modifiche o le sostituzioni della Tecnologia Olympus messi a disposizione da Olympus al Cliente, (d) mantenere riservate tutte le credenziali di accesso ai Servizi Software e non divulgarle ad altri, (e) prevenire accessi o utilizzi non autorizzati della Tecnologia Olympus e notificare prontamente a Olympus qualsiasi accesso o utilizzo non autorizzato, (f) essere responsabile e responsabile per tutti gli accessi e utilizzi della Tecnologia Olympus direttamente o indirettamente da o attraverso l'infrastruttura tecnologica del Cliente o le credenziali di accesso come se tali accessi e utilizzi fossero effettuati dal Cliente stesso, (g) essere responsabile e responsabile per l'accuratezza, la qualità e la legalità dei Dati del Cliente, i mezzi con cui il Cliente ha acquisito i Dati del Cliente, l'uso dei Dati del Cliente con i Servizi Software e l'istituzione di una base legale per il trattamento ai sensi dell'Accordo dei Dati del Cliente che costituiscono dati personali, e (h) essere responsabile e responsabile per l'uso dei Dati Derivati da parte del Cliente, inclusi tutte le conclusioni, decisioni e azioni del Cliente basate sui Dati Derivati.

3.6. **Disponibilità e Supporto**. Subordinatamente ai termini e alle condizioni dell'Accordo, Olympus farà sforzi commercialmente ragionevoli per rendere i Servizi Software disponibili in conformità con il Requisito di Disponibilità e per fornire INFOCUS SoftwareCare per i Servizi Software, entrambi come stabilito nell'Allegato A. Il Cliente può acquistare servizi di supporto avanzati (se disponibili) alle tariffe correnti di Olympus.

3.7. **Backup dei Dati**. I Servizi Software non sostituiscono la necessità per il Cliente di mantenere regolari backup dei dati o archivi di dati ridondanti. OLYMPUS NON HA ALCUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI PERDITA, ALTERAZIONE, DISTRUZIONE, DANNO, CORRUZIONE O RECUPERO DEI DATI DEL CLIENTE O DEI DATI DERIVATI.

3.8. **Modifiche**. Olympus si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica alla Tecnologia Olympus e all'INFOCUS SoftwareCare o ai servizi di supporto aggiuntivi (se disponibili) che ritenga necessaria o utile per (a) mantenere o migliorare la qualità o la fornitura dei servizi di Olympus ai suoi clienti, l'efficienza dei costi o le prestazioni dei servizi di Olympus, o la forza competitiva o il mercato dei servizi di Olympus, a condizione che, subordinatamente alla Sezione 3.10, nessuna di tali modifiche riduca materialmente il livello di prestazioni, funzionalità, sicurezza o disponibilità dei Servizi Software, o (b) rispettare le leggi e i regolamenti applicabili.

3.9. **Tecnologia di Terze Parti**. Olympus può rendere disponibile al Cliente la Tecnologia di Terze Parti. Il Cliente comprende e riconosce che la Tecnologia di Terze Parti non è concessa in licenza al Cliente ai sensi dell'Accordo e che l'uso della Tecnologia di Terze Parti da parte del Cliente è regolato esclusivamente dai termini e dalle condizioni della licenza applicabile di terze parti. Se il Cliente non accetta di rispettare i termini applicabili per tale Tecnologia di Terze Parti, allora il Cliente non dovrebbe installare o utilizzare tale Tecnologia di Terze Parti.

3.10. **Applicazioni di Terze Parti**. Olympus non controlla, garantisce o supporta, e non sarà responsabile o obbligata per le Applicazioni di Terze Parti. Qualsiasi acquisizione da parte del Cliente di Applicazioni di Terze Parti è esclusivamente tra il Cliente e il fornitore dell'Applicazione di Terze Parti. Olympus non garantisce la disponibilità continua di alcuna funzionalità dei Servizi Software progettata per interoperare con le Applicazioni di Terze Parti e può cessare di fornirle a sua discrezione e in qualsiasi momento senza alcuna responsabilità nei confronti del Cliente. Eventuali modifiche alle Applicazioni di Terze Parti o alla loro disponibilità non influiranno sugli obblighi del Cliente ai sensi dell'Accordo. Se il Cliente riceve una notifica che un'Applicazione di Terze Parti non può più essere

utilizzata o deve essere rimossa, modificata e/o disabilitata per evitare di violare la legge applicabile o i diritti di terzi, il Cliente deve farlo prontamente. Se il Cliente non intraprende l'azione richiesta in conformità con quanto sopra, o se, a giudizio ragionevole di Olympus, è probabile che la violazione continui, Olympus può disabilitare l'Applicazione di Terze Parti applicabile senza alcuna responsabilità nei confronti del Cliente.

4. Servizi Professionali

4.1. **Ambito dei Servizi Professionali**. Olympus fornirà al Cliente i Servizi Professionali descritti nell'Ordine. Le date di esecuzione specificate nell'Ordine sono solo stime, e Olympus farà sforzi commercialmente ragionevoli per rispettare tali date. Se una delle Parti desidera modificare l'ambito o l'esecuzione dei Servizi Professionali, deve presentare i dettagli della modifica richiesta all'altra Parte. Nessuna modifica richiesta sarà efficace a meno che non sia reciprocamente concordata in conformità con la Sezione 13.8.

4.2. **Consegne**. Olympus concede al Cliente un diritto non esclusivo, non sublicenziabile e non trasferibile durante il Periodo di Abbonamento di utilizzare le Consegne esclusivamente in relazione all'uso dei Servizi Software da parte del Cliente in conformità con l'Accordo.

4.3. **Accettazione**. Tutti i Servizi Professionali (incluse eventuali Consegne) si considereranno accettati se il Cliente non li rifiuta per iscritto dettagliando la non conformità entro sette (7) giorni dalla consegna di tali Servizi Professionali o Consegne.

4.4. **Cooperazione**. Il Cliente deve fornire la cooperazione e l'assistenza che Olympus ragionevolmente richiede per consentire a Olympus di eseguire i Servizi Professionali, incluso tempestivamente (a) assegnare un responsabile di progetto interno come punto di contatto principale e allocare risorse IT sufficienti, (b) partecipare attivamente attraverso personale adeguatamente qualificato e autorizzato alle riunioni programmate, (c) fornire a Olympus accesso ai locali del Cliente, all'infrastruttura tecnologica e al personale adeguatamente qualificato, (d) rispondere alle richieste di Olympus e fornire informazioni e feedback accurati e completi, e (e) fornire i consensi, le approvazioni, le autorizzazioni e le decisioni richiesti.

4.5. **Effetto del Fallimento o Ritardo del Cliente**. Se la consegna dei Servizi Professionali è necessaria per l'inizio di un Periodo di Abbonamento e tale consegna è ritardata di oltre novanta (90) giorni a causa, in tutto o in parte, del ritardo o del fallimento del Cliente nell'adempiere a uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi dell'Accordo, il Periodo di Abbonamento inizierà senza la consegna dei Servizi Professionali e Olympus non sarà responsabile o obbligata per alcuna indisponibilità o non conformità della Tecnologia Olympus causata dal ritardo di Olympus nella consegna dei Servizi Professionali.

5. Costi e Pagamenti

5.1. **Costi**. Il Cliente deve pagare a Olympus i Costi indicati nell'Ordine.

5.2. **Tasse**. I Costi sono esclusi da qualsiasi imposta sul valore aggiunto, imposta sulle vendite o qualsiasi altro tipo simile di imposta sul fatturato che potrebbe essere dovuta, e il Cliente deve pagare tali imposte in aggiunta ai Costi. Per chiarezza, Olympus sarà responsabile per qualsiasi imposta imposta sul suo reddito o sui ricavi ricevuti dal Cliente ai sensi dell'Accordo.

5.3. **Pagamento**. Salvo diversa specifica nell'Ordine, Olympus fatturerà i Costi annualmente in anticipo, e il Cliente deve pagare tutte le fatture presentate da Olympus entro sessanta (60) giorni dal ricevimento sul conto bancario nominato da Olympus. Se il Cliente non effettua alcun pagamento alla scadenza, Olympus può, senza limitare i suoi altri diritti e rimedi, (a) addebitare interessi sull'importo scaduto al tasso di interesse legale applicabile per il ritardo nei pagamenti, e (b) sospendere l'accesso e l'uso dei Servizi Software da parte del Cliente ai sensi delle Sezioni 11.3 o terminare l'Accordo, qualsiasi Periodo di Abbonamento e/o Servizi Professionali ai sensi della Sezione 11.4.

5.4. **Nessuna Deduzione o Compensazione**. Tutti gli importi pagabili a Olympus ai sensi dell'Accordo devono essere pagati dal Cliente a Olympus per intero senza alcuna compensazione, recupero, contropretesa o altra deduzione diversa dai crediti di servizio emessi ai sensi dell'Allegato A.

5.5. **Costi per i Termini di Abbonamento di Rinnovo**. Olympus può aumentare i Costi per qualsiasi Termine di Abbonamento di Rinnovo fornendo una notifica scritta al Cliente almeno sessanta (60) giorni prima dell'inizio di tale Termine di Abbonamento di Rinnovo. Se il Cliente non accetta tale aumento dei Costi, il Cliente può terminare il Termine di Abbonamento ai sensi della Sezione 11.2.

5.6. **Audit**. Olympus o il suo delegato (inclusi i suoi contabili e revisori) può, con un preavviso di 30 giorni, ispezionare e verificare l'uso della Tecnologia Olympus da parte del Cliente e la conformità all'Accordo in qualsiasi momento durante il Periodo e per un (1) anno successivo alla sua risoluzione o scadenza. Salvo motivi materiali, tutte le verifiche saranno condotte non più frequentemente di una volta ogni dodici (12) mesi e in modo da non interferire irragionevolmente con le operazioni aziendali del Cliente. Il Cliente dovrà rendere disponibili tutti i libri contabili, registri, attrezzature, dati, informazioni e personale, e fornire tutta la cooperazione e assistenza ragionevolmente richiesta da o per conto di Olympus in relazione a tale verifica. Se la verifica determina che l'uso della Tecnologia Olympus da parte del Cliente ha superato l'uso consentito dall'Accordo, il Cliente dovrà (a) pagare a Olympus tutti gli importi dovuti per tale uso eccessivo della Tecnologia Olympus, più gli interessi su tali importi calcolati ai sensi della Sezione 5.3, e (b) rimborsare a Olympus tutti i costi relativi alla verifica. Il Cliente dovrà effettuare tutti i pagamenti richiesti ai sensi di questa Sezione 5.6 entro sessanta (60) giorni dalla data della notifica scritta dei risultati della verifica.

6. Proprietà Intellettuale e Protezione dei Dati

6.1. **Proprietà Intellettuale di Olympus**. Tra le Parti, Olympus detiene tutti i diritti, titoli e interessi, inclusi tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale, relativi alla Tecnologia Olympus (inclusi eventuali aggiornamenti, modifiche o sostituzioni della stessa). Non vengono concessi al Cliente diritti relativi alla Tecnologia Olympus diversi da quelli espressamente previsti nell'Accordo.

6.2. **Proprietà dei Dati**. Tra le Parti e nella misura consentita dalla legge applicabile, (a) il Cliente detiene tutti i diritti, titoli e interessi, inclusi tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale, relativi ai Dati del Cliente, e (b) Olympus detiene tutti i diritti, titoli e interessi, inclusi tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale, relativi ai Dati Derivati e ai Dati di Utilizzo.

6.3. **Uso dei Dati**. Subordinatamente al pagamento di tutte le Tariffe, Olympus concede al Cliente un diritto non esclusivo, mondiale, perpetuo, esente da royalty, non trasferibile e non sublicenziabile di utilizzare e sfruttare pienamente per i propri scopi aziendali interni e in modo adeguato i Dati Derivati e i Dati di Utilizzo messi a disposizione da Olympus al Cliente. Il Cliente concede a Olympus e alle sue Affiliate (a) un diritto non esclusivo, mondiale, esente da royalty e sublicenziabile di utilizzare tutti i Dati per adempiere agli obblighi di Olympus o esercitare i diritti di Olympus ai sensi dell'Accordo, e (b) un diritto non esclusivo, mondiale, perpetuo, esente da royalty, trasferibile e sublicenziabile di accedere, copiare, trasmettere, modificare e altrimenti utilizzare e sfruttare pienamente tutti i Dati per i propri scopi aziendali (inclusa la fornitura o il miglioramento della Tecnologia Olympus o di altri prodotti e servizi, e la conduzione di ricerca e sviluppo, inclusa la formazione di modelli di intelligenza artificiale), a condizione che (i) i Dati che sono dati personali possano essere utilizzati solo dopo essere stati anonimizzati in conformità con la Sezione 6.5, e (ii) se i Dati vengono divulgati a una terza parte diversa dalle Affiliate di Olympus, essi saranno divulgati in una forma tale che il Cliente non possa essere identificato come fonte dei Dati. I diritti obbligatori del Cliente ai sensi del Regolamento (UE) 2023/2854 (Data Act) rimangono inalterati.

6.4. **Feedback**. A sua discrezione, il Cliente può fornire a Olympus feedback o suggerimenti relativi alla Tecnologia Olympus, ai Servizi Professionali, all'INFOCUS SoftwareCare o ai servizi di supporto aggiuntivi (se disponibili) o all'OLYSENSE Hub (Feedback). Se il Cliente fornisce Feedback, Olympus e le sue Affiliate possono utilizzare tale Feedback senza restrizioni e senza alcuna attribuzione, compenso o altro obbligo verso qualsiasi parte. Il Cliente assegna a Olympus tutti i diritti, titoli e interessi, inclusi tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale, relativi al Feedback.

6.5. **Protezione dei Dati**. Le Parti si impegnano a rispettare l'Accordo sul Trattamento dei Dati stabilito nell'Allegato B. Il Cliente, in qualità di titolare del trattamento, istruisce Olympus ad anonimizzare tutti i Dati che sono dati personali prima che vengano utilizzati ai sensi della Sezione 6.3 (b). Il Cliente riconosce e accetta che seguendo questa istruzione Olympus adempie al suo obbligo di cancellare o restituire tali dati personali ai sensi della Clausola 10 (d) dell'Allegato B.

7. Riservatezza

7.1. **Obbligo di Riservatezza**. Il Destinatario deve, e deve far sì che le sue Affiliate e ciascuno dei rispettivi direttori, funzionari, dipendenti, partner, subappaltatori, fornitori di servizi, avvocati, contabili, consulenti e altri consulenti (collettivamente **Rappresentanti**) (a) non utilizzino le Informazioni Riservate della Parte Divulgante, né consentano che vengano accessibili o utilizzate, per scopi diversi dall'esecuzione dell'Accordo, o in altro modo in modo dannoso per la Parte Divulgante, inclusi, a titolo esemplificativo, il reverse engineering o la progettazione di prodotti proprietari o proprietà intellettuale riservata della Parte Divulgante, (b) non divulghino alcuna Informazione Riservata della Parte Divulgante a nessuna persona, salvo ai Rappresentanti del Destinatario che assistono il Destinatario, o agiscono per suo conto, in relazione all'esecuzione dell'Accordo, e sono soggetti a obblighi di riservatezza nei confronti del Destinatario che non sono meno restrittivi dei termini e delle condizioni dell'Accordo, (c) proteggano le Informazioni Riservate della Parte Divulgante da utilizzi, accessi o divulgazioni non autorizzati utilizzando un grado di cura commercialmente ragionevole, e (d) notifichino immediatamente alla Parte Divulgante qualsiasi utilizzo o divulgazione non autorizzati delle Informazioni Riservate della Parte Divulgante. Il Destinatario sarà responsabile per qualsiasi violazione di questa Sezione 7 causata da uno dei suoi Rappresentanti.

7.2. **Divulgazione Obbligata**. Se il Destinatario o uno dei suoi Rappresentanti è obbligato ai sensi della legge applicabile, o di un ordine valido emesso da un tribunale o un'agenzia governativa competente, a divulgare qualsiasi Informazione Riservata dell'altra Parte, il Destinatario deve fornire alla Parte Divulgante un preavviso scritto tempestivo, nella misura consentita dalla legge applicabile, e deve adottare tutte le misure ragionevoli per evitare e limitare tale divulgazione.

7.3. **Restituzione o Distruzione delle Informazioni Riservate**. Alla risoluzione o scadenza dell'Accordo, il Destinatario deve, e deve far sì che i suoi Rappresentanti, restituiscano prontamente alla Parte Divulgante o, a discrezione del Destinatario, distruggano o eliminino tutte le copie delle Informazioni Riservate della Parte Divulgante e certifichino per iscritto tale distruzione o eliminazione alla Parte Divulgante. Nonostante quanto sopra, il Destinatario e i suoi Rappresentanti (i) possono conservare una copia delle Informazioni Riservate nella misura necessaria per difendere o mantenere qualsiasi contenzioso relativo all'Accordo o alle Informazioni Riservate, (ii) possono conservare tali copie delle Informazioni Riservate nella misura necessaria per conformarsi alla legge obbligatoria applicabile, e (iii) non saranno obbligati a distruggere o eliminare alcuna copia elettronica delle Informazioni Riservate archiviata in modo sicuro dal Destinatario o dai suoi Rappresentanti che è stata creata in conformità con le sue procedure standard di backup e archiviazione elettronica, a condizione che il personale le cui funzioni non siano principalmente di natura tecnologica non abbia accesso a tali copie conservate. Tutte le Informazioni Riservate conservate rimarranno soggette agli obblighi di riservatezza e non utilizzo stabiliti nel presente documento per tutto il tempo in cui saranno conservate.

8. Garanzie

8.1. **Servizi Software e Software Accessorio**. Olympus garantisce che durante il Periodo di Abbonamento, (a) i Servizi Software saranno conformi in tutti gli aspetti materiali al Requisito di Disponibilità, e (b) il Software Accessorio sarà conforme in tutti gli aspetti materiali alla Documentazione. Olympus non fornisce alcuna dichiarazione o garanzia in merito al tempo di attività o alla disponibilità dei Servizi Software, salvo quanto specificamente indicato nell'Allegato A.

8.2. **Servizi Professionali e INFOCUS SoftwareCare**. Olympus garantisce che eseguirà i Servizi Professionali e INFOCUS SotwareCare utilizzando personale con le competenze, l'esperienza e le qualifiche richieste e in modo professionale e conforme agli standard generalmente riconosciuti del settore, e dedicherà risorse adeguate per adempiere ai propri obblighi ai sensi dell'Accordo. Se Olympus viola la garanzia di cui sopra, Olympus dovrà, a sua discrezione, (a) correggere o rieseguire i Servizi

Professionali o INFOCUS SotwareCare non conformi, oppure (b) accreditare o rimborsare al Cliente, su base proporzionale, la quota di eventuali Tariffe pagate dal Cliente per tali Servizi Professionali o INFOCUS SotwareCare. Olympus non sarà in violazione della garanzia stabilita in questa Sezione 8.2, e il rimedio di cui sopra non sarà disponibile, a meno che il Cliente non fornisca una notifica scritta di tale violazione entro dieci (10) giorni dall'accettazione o accettazione presunta dei Servizi Professionali da parte del Cliente o dal momento in cui il Cliente scopre o avrebbe dovuto scoprire che INFOCUS SotwareCare era non conforme.

8.3. **Eccezioni.** Le garanzie stabilite in questa Sezione 8 non si applicano a qualsiasi non conformità derivante da o relativa a (a) qualsiasi operazione o utilizzo, o altra attività relativa alla Tecnologia Olympus, diversa da quanto specificato nella Documentazione, inclusi l'accesso o l'utilizzo della Tecnologia Olympus in combinazione con qualsiasi hardware, sistema, software, rete o altri materiali o servizi non specificati nella Documentazione, (b) qualsiasi modifica o alterazione della Tecnologia Olympus da parte di qualsiasi parte diversa da Olympus, le sue Affiliate o i suoi o loro appaltatori o agenti debitamente autorizzati, (c) il mancato tempestivo aggiornamento, modifica o sostituzione della Tecnologia Olympus da parte del Cliente, (d) qualsiasi Tecnologia di Terze Parti o Applicazione di Terze Parti, (e) la violazione dell'Accordo da parte del Cliente o la negligenza o cattiva condotta intenzionale del Cliente in relazione all'Accordo, o (f) qualsiasi altra circostanza o causa al di fuori del ragionevole controllo di Olympus.

8.4. **Rimedio Esclusivo**. I rimedi stabiliti in questa Sezione 8 e nell'Allegato A sono i rimedi esclusivi del Cliente e la responsabilità esclusiva di Olympus ai sensi delle garanzie limitate stabilite in questa Sezione 8.

8.5. **CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE DOCUMENTO, OLYMPUS NON RILASCIA DICHIARAZIONI O GARANZIE, ESPRESSE, IMPLICITE, LEGALI O DI ALTRO TIPO, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, TITOLO E NON VIOLAZIONE, E QUALSIASI GARANZIA DERIVANTE DA TRATTATIVE, ESECUZIONE O USO COMMERCIALE, TUTTE ESPRESSAMENTE ESCLUSE E DECLINATE. SENZA LIMITARE QUANTO SOPRA, OLYMPUS NON GARANTISCE IN ALCUN MODO CHE LA TECNOLOGIA OLYMPUS, I SERVIZI PROFESSIONALI, O INFOCUS SOTWARECARE, O QUALSIASI PRODOTTO O RISULTATO DEL LORO UTILIZZO, SODDISFERANNO I REQUISITI DEL CLIENTE O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA, FUNZIONERANNO SENZA INTERRUZIONI, RAGGIUNGERANNO QUALSIASI RISULTATO INTESO, SARANNO COMPATIBILI O FUNZIONERANNO CON QUALSIASI SOFTWARE, HARDWARE, SISTEMA O ALTRI SERVIZI, O SARANNO SICURI, ACCURATI, COMPLETI, PRIVI DI CODICE DANNOSO O PRIVI DI ERRORI. TUTTA LA TECNOLOGIA DI TERZE PARTI È FORNITA "COSÌ COM'È" E QUALSIASI DICHIARAZIONE O GARANZIA RELATIVA A QUALSIASI TECNOLOGIA DI TERZE PARTI È STRETTAMENTE TRA IL CLIENTE E IL PROPRIETARIO O DISTRIBUTORE TERZO DELLA TECNOLOGIA DI TERZE PARTI.

9. Indennizzo

9.1. **Indennizzo di Olympus.** Olympus indennizzerà, difenderà e terrà indenne il Cliente da e contro tutte le perdite, danni, responsabilità e costi (incluse le spese legali ragionevoli) sostenuti dal Cliente derivanti da un Reclamo Contro il Cliente. La suddetta obbligazione non si applica nella misura in cui il Reclamo Contro il Cliente derivi da (a) Dati del Cliente (incluso qualsiasi trattamento dei Dati del Cliente in conformità con l'Accordo), (b) utilizzo di qualsiasi Tecnologia Olympus dopo la notifica di Olympus di tale attività che si presume o effettivamente violi, appropri indebitamente o violi in altro modo i diritti di terzi, o (c) qualsiasi atto, omissione o altra questione descritta nelle Sezioni da 8.3(a) a 8.3(e).

9.2. **Mitigazione**. Se qualsiasi Tecnologia Olympus diventa, o secondo l'opinione ragionevole di Olympus è probabile che diventi, soggetta a un Reclamo Contro il Cliente, Olympus può, a sua discrezione e a proprie spese (a) ottenere il diritto per il Cliente di continuare a utilizzare la Tecnologia Olympus come previsto dall'Accordo, (b) modificare o sostituire la Tecnologia Olympus in tutto o in

parte, per renderla non violativa fornendo al contempo funzionalità e caratteristiche materialmente equivalenti, o (c) mediante comunicazione scritta al Cliente, risolvere l'Accordo nella sua interezza o con riferimento alla Tecnologia Olympus interessata, nel qual caso Olympus rimborserà prontamente al Cliente, su base proporzionale, la quota di eventuali Tariffe prepagate dal Cliente per la parte futura del Periodo di Abbonamento che sarebbe rimasta se non fosse stata risolta.

9.3. **Indennizzo del Cliente.** Il Cliente indennizzerà, difenderà e terrà indenne Olympus e le sue Affiliate da e contro tutte le perdite, danni, responsabilità e costi (incluse le spese legali ragionevoli) sostenuti da Olympus o dalle sue Affiliate derivanti da un Reclamo Contro Olympus. La suddetta obbligazione non si applica nella misura in cui il Reclamo Contro Olympus derivi da una violazione dell'Accordo da parte di Olympus o da negligenza o dolo in relazione all'Accordo.

9.4. **Procedura di Indennizzo.** La Parte che richiede l'indennizzo ai sensi del presente documento deve notificare prontamente per iscritto alla Parte indennizzante qualsiasi Reclamo e collaborare con la Parte indennizzante a spese esclusive di quest'ultima. La Parte indennizzante assumerà prontamente il controllo della difesa, salvo che non possa risolvere alcun Reclamo in modo che pregiudichi i diritti della Parte indennizzata senza il previo consenso scritto della Parte indennizzata, che non sarà irragionevolmente negato, condizionato o ritardato. Se la Parte indennizzante non riesce o si rifiuta di assumere il controllo della difesa di tale Reclamo, la Parte indennizzata avrà il diritto, ma non l'obbligo, di difendersi da tale Reclamo, inclusa la risoluzione di tale Reclamo previa notifica alla Parte indennizzante, in ogni caso nel modo e nei termini che la Parte indennizzata ritenga appropriati. La mancata esecuzione da parte della Parte indennizzata di qualsiasi obbligo ai sensi della presente Sezione 9.4 non solleverà la Parte indennizzante dai suoi obblighi ai sensi della Sezione 9, salvo nella misura in cui la Parte indennizzante possa dimostrare di essere stata materialmente pregiudicata a causa di tale inadempimento.

9.5. **Rimedio Esclusivo.** I rimedi stabiliti nella presente Sezione 9 sono i rimedi esclusivi del Cliente e la responsabilità esclusiva di Olympus per qualsiasi Reclamo Contro il Cliente.

10. Responsabilità

10.1. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO NELLA SEZIONE 10.2 E NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, (A) NESSUNA PARTE SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ALTRA PER DANNI CONSEQUENZIALI, INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O PUNITIVI, O PER QUALSIASI PERDITA DI UTILIZZO, REPUTAZIONE, ENTRATE O PROFITTI DERIVANTI DA O RELATIVI A VIOLAZIONI CONTRATTUALI, ILLECITI O ALTRO, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALI DANNI FOSSERO PREVEDIBILI E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALE PARTE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI, E (B) IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI OLYMPUS DERIVANTE DA O RELATIVA ALL'ACCORDO, SIA ESSA DERIVANTE DA O RELATIVA A VIOLAZIONI CONTRATTUALI, ILLECITI (INCLUSA LA NEGLIGENZA) O ALTRO, SUPERERÀ L'IMPORTO TOTALE PAGATO DAL CLIENTE A OLYMPUS AI SENSI DELL'ACCORDO NEI DODICI (12) MESI PRECEDENTI L'EVENTO DA CUI È DERIVATA LA RESPONSABILITÀ.

10.2. **Eccezioni.** Le esclusioni e limitazioni nella Sezione 10.1 non si applicano agli obblighi di indennizzo di una Parte ai sensi della Sezione 9, alla violazione da parte di una Parte dei Diritti di Proprietà Intellettuale dell'altra Parte, o in caso di frode o dolo da parte di una Parte.

11. Durata e Risoluzione

11.1. **Durata dell'Accordo.** L'Accordo diventerà efficace al momento dell'accettazione dell'Ordine da parte di Olympus e, salvo risoluzione anticipata ai sensi di qualsiasi disposizione espressa dell'Accordo, continuerà a essere in vigore fino a quando tutti i Termini di Abbonamento saranno scaduti o risolti e tutti i Servizi Professionali saranno completati o risolti.

11.2. **Termine di Abbonamento**. Il Termine di Abbonamento Iniziale sarà specificato nell'Ordine, soggetto alla Sezione 4.5. Salvo quanto diversamente stabilito nell'Ordine, il Termine di

Abbonamento si rinnoverà automaticamente per periodi successivi di dodici (12) mesi (ciascuno un **Termine di Abbonamento di Rinnovo**), salvo risoluzione anticipata ai sensi di qualsiasi disposizione espressa dell'Accordo o salvo che una Parte dia all'altra Parte un preavviso scritto di non rinnovo almeno trenta (30) giorni prima della fine del Termine di Abbonamento Iniziale o di qualsiasi Termine di Abbonamento di Rinnovo.

11.3. **Sospensione.** Olympus può sospendere temporaneamente l'accesso e l'utilizzo da parte del Cliente di tutto o parte del Software senza limitare i propri altri diritti e rimedi e senza incorrere in alcun obbligo o responsabilità a causa di tale sospensione se (a) il Cliente non paga alcun importo dovuto ai sensi del presente documento e tale inadempienza continua per quindici (15) giorni dopo la notifica scritta, o (b) Olympus determina ragionevolmente che (i) l'uso del Software da parte del Cliente interrompe o rappresenta un rischio per la sicurezza del Software o per qualsiasi altro cliente o fornitore di Olympus o delle sue Affiliate, (ii) il Cliente utilizza il Software per attività fraudolente o illegali o oltre l'ambito dei diritti concessi, o non ha rispettato alcun termine materiale dell'Accordo, o (iii) la sospensione è necessaria per conformarsi alla legge applicabile o a qualsiasi richiesta o ordine giudiziario o governativo. Olympus farà sforzi commercialmente ragionevoli per riprendere l'accesso al Software il prima possibile dopo che l'evento che ha dato origine alla sospensione è stato risolto.

11.4. **Risoluzione per Giusta Causa.** Olympus può risolvere l'Accordo, qualsiasi Termine di Abbonamento e/o Servizi Professionali con effetto immediato mediante comunicazione scritta al Cliente se (a) il Cliente non paga alcun importo dovuto ai sensi del presente documento e tale inadempienza continua per più di trenta (30) giorni dopo la consegna da parte di Olympus di una notifica scritta, o (b) il Cliente viola uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi della Sezione 3.4 o della Sezione 7. Ciascuna Parte può risolvere l'Accordo, qualsiasi Termine di Abbonamento e/o Servizi Professionali con effetto immediato mediante comunicazione scritta all'altra Parte se (a) l'altra Parte viola materialmente qualsiasi disposizione dell'Accordo e - se tale violazione è rimediabile - non riesce a porvi rimedio entro trenta (30) giorni dal ricevimento di una notifica scritta, o (b) l'altra Parte (i) diventa insolvente o è generalmente incapace di pagare, o non paga, i propri debiti alla scadenza, (ii) presenta, o ha presentato contro di essa, una petizione per fallimento volontario o involontario o ai sensi di qualsiasi altra legge sull'insolvenza, (iii) effettua o cerca di effettuare una cessione generale a beneficio dei propri creditori, o (iv) richiede o ha nominato un curatore, fiduciario o custode per una parte sostanziale dei propri beni o attività.

11.5. **Effetto della Risoluzione.** Alla risoluzione dell'Accordo, tutti i Termini di Abbonamento e i Servizi Professionali saranno risolti. Alla risoluzione o scadenza di un Termine di Abbonamento, tutti i diritti e le licenze concessi al Cliente in relazione alla Tecnologia Olympus applicabile saranno risolti, e il Cliente cesserà immediatamente qualsiasi utilizzo della stessa. La risoluzione o scadenza dell'Accordo, di un Termine di Abbonamento o dei Servizi Professionali non influirà su eventuali diritti o obblighi maturati prima della data effettiva di tale risoluzione o scadenza. Le Sezioni 1, 5.6, 6, 7, 8.5, 9, 10, 11.5, 12 e 13, così come tutte le altre disposizioni che espressamente o per il loro senso e contesto sono destinate ad avere effetto dopo la scadenza o risoluzione dell'Accordo, sopravvivranno a tale risoluzione o scadenza.

12. Prova Gratuita. Nonostante qualsiasi disposizione contraria nell'Accordo, se Olympus rende disponibile la Tecnologia Olympus e/o i Servizi Professionali al Cliente senza alcun costo per scopi di test o dimostrazione (collettivamente Servizi Gratuiti), (a) il Periodo di Abbonamento per i Servizi Gratuiti sarà come stabilito da Olympus, non si estenderà automaticamente e potrà essere terminato da Olympus in qualsiasi momento per convenienza, (b) Olympus non avrà alcun obbligo di fornire INFOCUS SotwareCare o soddisfare alcun Requisito di Disponibilità in relazione ai Servizi Gratuiti, (c) I SERVIZI GRATUITI SONO FORNITI "COSÌ COME SONO", E OLYMPUS NON FORNISCE ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA, ESPRESSA, IMPLICITA, LEGALE O DI ALTRO TIPO, INCLUSE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, TITOLO E NON VIOLAZIONE, E QUALSIASI GARANZIA DERIVANTE DA PRATICHE COMMERCIALI, ESECUZIONE O USO DEL COMMERCIO, TUTTE LE QUALI SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE E DECLINATE, (d) Olympus non avrà alcun obbligo di indennizzo in relazione ai Servizi Gratuiti, e (e) Olympus non sarà responsabile nei confronti del Cliente per alcuna perdita, responsabilità, danno o spesa derivante o in connessione con i Servizi Gratuiti, a

meno che tale perdita, responsabilità, danno o spesa non sia dimostrata come derivante da grave negligenza o dolo di Olympus nell'esecuzione dei suoi obblighi ai sensi dell'Accordo.

13. Varie

13.1. **Hardware.** Per evitare dubbi, l'hardware e i servizi di supporto per l'hardware (incluso l'Hub OLYSENSE) non sono forniti ai sensi di questi Termini. Qualsiasi fornitura di hardware o servizi di supporto per l'hardware da parte di Olympus al Cliente è regolata esclusivamente da, e soggetta a, termini e condizioni separati applicabili a tale fornitura di hardware o servizi di supporto per l'hardware.

13.2. **Conformità Commerciale.** Il Cliente deve rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili che vietano o limitano l'importazione o l'esportazione di qualsiasi Tecnologia Olympus o Servizi Professionali. Olympus può, senza limitare i suoi altri diritti e rimedi, terminare l'Accordo, qualsiasi Periodo di Abbonamento e/o Servizi Professionali con effetto immediato e senza alcuna responsabilità nei confronti del Cliente se Olympus determina ragionevolmente che (a) la continuazione delle prestazioni violerebbe qualsiasi legge o regolamento sul controllo delle importazioni o esportazioni, o (b) il Cliente ha violato o ha causato a Olympus di violare qualsiasi legge o regolamento sul controllo delle importazioni o esportazioni.

13.3. **Interpretazione**. Ai fini dell'Accordo, le parole "includere", "include" e "incluso" si intendono seguite dalle parole "senza limitazione". Salvo che il contesto richieda diversamente, i riferimenti nel presente documento (a) ad articoli, sezioni, allegati ed esposizioni significano gli articoli e le sezioni di, e gli allegati ed esposizioni allegati all'Accordo, (b) a un accordo, strumento o altro documento significano tale accordo, strumento o altro documento come modificato, riformulato, integrato e modificato di volta in volta nella misura consentita dalle sue disposizioni, e (c) a uno statuto significa tale statuto come modificato di volta in volta e include qualsiasi legislazione successiva e qualsiasi regolamento promulgato ai sensi dello stesso. Gli allegati, le esposizioni e altri documenti a cui si fa riferimento nel presente documento devono essere interpretati con, e come parte integrante, dell'Accordo nella stessa misura in cui fossero riportati integralmente nel presente documento.

13.4. **Accordo Completo.** L'Accordo costituisce l'intero accordo e intesa tra le Parti in relazione al suo oggetto e sostituisce tutte le discussioni e gli accordi precedenti tra le Parti relativi a esso. L'Accordo esclude espressamente qualsiasi termine e condizione generale del Cliente o qualsiasi altro documento emesso dal Cliente in relazione all'Accordo. Qualsiasi incoerenza nell'Accordo sarà risolta dando il seguente ordine di precedenza: (a) primo, l'Allegato B, soggetto solo alla seconda e terza frase della Sezione 6.5 di questi Termini, (b) secondo, questi Termini esclusi i loro Allegati, (c) terzo, l'Allegato A, e (d) quarto, l'Ordine. Nonostante quanto sopra, modifiche specifiche a questi Termini e ai loro Allegati possono essere concordate per iscritto dalle Parti sotto un particolare Ordine facendo espressamente riferimento alle disposizioni che devono essere modificate, nel qual caso tali modifiche specifiche nell'Ordine avranno la precedenza su questi Termini e i loro Allegati.

13.5. **Subappalto.** Olympus può subappaltare l'esecuzione di qualsiasi dei suoi doveri o obblighi ai sensi dell'Accordo a qualsiasi delle sue Affiliate o ai suoi o loro fornitori di servizi terzi, e sarà responsabile e responsabile per gli atti e le omissioni di ciascuna Affiliata o subappaltatore come se fossero gli atti e le omissioni di Olympus.

13.6. **Cessione.** Nessuna Parte può cedere alcuno dei suoi diritti o delegare alcuno dei suoi obblighi ai sensi del presente senza il previo consenso scritto dell'altra Parte, fermo restando, tuttavia, che Olympus può cedere i suoi diritti o delegare i suoi obblighi, in tutto o in parte, a qualsiasi delle sue Affiliate. L'Accordo sarà vincolante e andrà a beneficio delle Parti del presente e dei loro rispettivi successori e cessionari autorizzati.

13.7. **Forza Maggiore.** Nessuna Parte sarà responsabile o ritenuta inadempiente nei confronti dell'altra Parte per qualsiasi mancata o ritardata esecuzione dei suoi obblighi ai sensi dell'Accordo (eccetto per qualsiasi obbligo di effettuare pagamenti), nella misura in cui tale mancata o ritardata esecuzione sia causata da circostanze al di fuori del ragionevole controllo di tale Parte (**Evento di Forza Maggiore**), inclusi inondazioni, incendi, terremoti, epidemie, esplosioni, guerre, terrorismo, scioperi, serrate o altre perturbazioni industriali, promulgazione di leggi o qualsiasi azione intrapresa da

un'autorità governativa o pubblica, inclusa l'imposizione di un embargo. La Parte interessata deve dare tempestiva comunicazione all'altra, utilizzare sforzi commercialmente ragionevoli per porre fine alla mancata o ritardata esecuzione e garantire che gli effetti dell'Evento di Forza Maggiore siano minimizzati, e riprendere l'esecuzione dei suoi obblighi non appena ragionevolmente praticabile dopo la rimozione della causa.

13.8. **Modifiche e Emendamenti; Rinuncia.** Fatto salvo quanto previsto nella Sezione 3.8, l'Accordo può essere modificato, emendato o integrato solo mediante un accordo scritto firmato da ciascuna Parte del presente o eseguito elettronicamente come stabilito nella Sezione 13.12 di seguito. Nessuna mancata o ritardata esercitazione di qualsiasi diritto, rimedio, potere o privilegio derivante dall'Accordo opererà o sarà interpretata come una rinuncia allo stesso; né alcuna singola o parziale esercitazione di qualsiasi diritto, rimedio, potere o privilegio ai sensi del presente precluderà qualsiasi altra o ulteriore esercitazione dello stesso o l'esercizio di qualsiasi altro diritto, rimedio, potere o privilegio.

13.9. **Notifiche.** Salvo quanto diversamente espressamente stabilito nell'Accordo, tutte le notifiche, richieste, consensi, reclami, richieste, rinunce e altre comunicazioni ai sensi del presente (ciascuna, una **Notifica**) devono essere in forma scritta o essere consegnate tramite email certificata, e indirizzate all'altra parte al suo indirizzo/indirizzo email indicato nell'Ordine (o a tale altro indirizzo/indirizzo email che la parte ricevente può designare di volta in volta in conformità con questa Sezione). Le notifiche saranno efficaci (a) se inviate tramite consegna personale, corriere o posta certificata alla data di ricezione, e (b) se inviate tramite email alla data di trasmissione, in ogni caso a condizione che se la Notifica viene consegnata al di fuori dell'orario lavorativo normale del destinatario, sarà considerata effettivamente data il giorno lavorativo successivo.

13.10. **Separabilità.** Se qualsiasi termine o disposizione dell'Accordo è invalido, illegale o inapplicabile in qualsiasi giurisdizione, tale invalidità, illegalità o inapplicabilità non influirà su alcun altro termine o disposizione dell'Accordo né invaliderà o renderà inapplicabile tale termine o disposizione in qualsiasi altra giurisdizione. Su tale determinazione che qualsiasi termine o altra disposizione è invalida, illegale o inapplicabile, le Parti negozieranno in buona fede per modificare l'Accordo per riflettere l'intento originale delle parti il più vicino possibile in modo reciprocamente accettabile affinché le transazioni contemplate dal presente siano realizzate come originariamente previsto nella massima misura possibile.

13.11. **Legge Applicabile e Giurisdizione.** L'Accordo sarà regolato e interpretato in conformità con le leggi dell'Italia, senza riferimento ai suoi principi di conflitto di leggi. I tribunali di Milano avranno giurisdizione esclusiva su qualsiasi controversia derivante da o in connessione con l'Accordo, a condizione che ciascuna Parte possa richiedere misure ingiuntive o altri rimedi provvisori in qualsiasi tribunale di giurisdizione competente.

13.12. **Controparti.** L'Accordo e qualsiasi emendamento, modifica e integrazione dello stesso possono essere eseguiti in controparti, ciascuna delle quali sarà considerata un originale e tutte insieme costituiranno un unico e medesimo strumento. Le controparti eseguite e consegnate tramite email in formato pdf o tramite Adobe Sign, DocuSign o servizi di firma elettronica simili avranno lo stesso effetto legale della consegna di controparti eseguite manualmente.

Allegato A – Disponibilità e Supporto (INFOCUS SotwareCare)

1. Definizioni. Oltre ai termini definiti altrove nell'Accordo, ai fini dell'Accordo, i seguenti termini con lettera maiuscola avranno i seguenti significati:

1.1. ***Disponibile*** significa che i Servizi Software sono disponibili per l'accesso e l'uso da parte del Cliente e operano sostanzialmente come descritto nella Documentazione. ***Disponibilità*** ha un significato correlativo.

1.2. ***Requisito di Disponibilità*** è definito nella Sezione 2.1 di questo Allegato.

1.3. ***Eccezione*** è definita nella Sezione 2.2 di questo Allegato.

1.4. ***Risolvere*** significa, in relazione a un Errore di Servizio, implementare una soluzione temporanea o permanente che, a ragionevole discrezione di Olympus, ripristini la Disponibilità dei Servizi Software. ***Risoluzione*** ha un significato correlativo.

1.5. ***Rispondere*** significa comunicare con il Cliente, sia telefonicamente, via email o in altro modo, riconoscendo la richiesta di supporto del Cliente in relazione a un Errore di Servizio specifico e iniziare a lavorare sulla richiesta di supporto.

1.6. Il ***tempo di inattività programmato*** è definito nella Sezione 2.3 di questo Allegato.

1.7. Il ***Credito di Servizio*** è definito nella Sezione 2.4 di questo Allegato.

1.8. ***Errore di Servizio*** significa qualsiasi errore riproducibile dei Servizi Software che impedisca l'accesso e l'uso da parte del Cliente e/o il funzionamento sostanziale come descritto nella Documentazione, escludendo qualsiasi errore derivante, in tutto o in parte, da qualsiasi Eccezione.

1.9. ***Fallimento del Livello di Servizio*** significa qualsiasi mancato rispetto dei Servizi Software dei Requisiti di Disponibilità.

1.10. ***Periodo di Servizio*** significa ogni periodo di dodici (12) mesi durante il Termine di Abbonamento che inizia all'inizio del Termine di Abbonamento o in qualsiasi anniversario dello stesso, a condizione che l'ultimo Periodo di Servizio termini l'ultimo giorno del Termine di Abbonamento.

2. Disponibilità

2.1. **Requisito di Disponibilità.** Subordinatamente ai termini e alle condizioni dell'Accordo, Olympus si impegna a fare sforzi commercialmente ragionevoli per rendere i Servizi Software Disponibili almeno il novantanove percento (99%) del tempo misurato nel corso di ogni Periodo di Servizio, escludendo la non Disponibilità derivante da qualsiasi Eccezione **(Requisito di Disponibilità).**

2.2. **Eccezioni.** Ai fini del calcolo della Disponibilità effettiva per qualsiasi Periodo di Servizio, i Servizi Software non saranno considerati non Disponibili, e non si riterrà che si sia verificato alcun Fallimento del Livello di Servizio, nella misura in cui qualsiasi tempo di inattività, degrado o capacità ridotta del Cliente di accedere o utilizzare i Servizi Software sia dovuto, in tutto o in parte, a (a) qualsiasi atto o omissione del Cliente in violazione dell'Accordo, incluso l'uso improprio dei Servizi Software da parte del Cliente o il mancato rispetto dei requisiti minimi hardware o software stabiliti nella Documentazione, (b) la connettività internet del Cliente, (c) qualsiasi Tecnologia di Terze Parti o Applicazione di Terze Parti, (d) un Evento di Forza Maggiore, (e) guasto, interruzione, blackout o altro problema con qualsiasi software, hardware, sistema, rete, struttura o altra questione non fornita da Olympus ai sensi dell'Accordo, (f) Tempo di Inattività Programmato, o (g) sospensione dei Servizi Software ai sensi della Sezione 11.3 (ciascuno di (a) a (g) un'**Eccezione).**

2.3. **Tempo di Inattività Programmato.** Olympus notificherà al Cliente tramite i Servizi Software o via email almeno ventiquattro (24) ore prima di qualsiasi tempo di inattività programmato per la manutenzione ordinaria dei Servizi Software (**Tempo di Inattività Programmato**) e farà sforzi

commercialmente ragionevoli per programmare qualsiasi Tempo di Inattività Programmato tra le ore 19:00 e le 4:00 GMT.

2.4. **Fallimento del Livello di Servizio**. In caso di Fallimento del Livello di Servizio, Olympus emetterà al Cliente il corrispondente credito di servizio (**Credito di Servizio**) in conformità con la tabella sottostante, a condizione che (a) Olympus non abbia alcun obbligo di emettere alcun Credito di Servizio a meno che il Cliente non richieda tale Credito di Servizio per iscritto entro sette (7) giorni dal Fallimento del Livello di Servizio e sia in regola con tutti i pagamenti dovuti ai sensi dell'Accordo al momento di tale richiesta, e (b), in nessun caso un Credito di Servizio per qualsiasi Periodo di Servizio supererà l'otto percento (8%) delle Tariffe totali che sarebbero pagabili per quel Periodo di Servizio se non si fosse verificato alcun Fallimento del Livello di Servizio. Qualsiasi Credito di Servizio pagabile al Cliente ai sensi dell'Accordo sarà emesso al Cliente entro trenta (30) giorni successivi al Periodo di Servizio in cui si è verificato il Fallimento del Livello di Servizio.

Percentuale di Disponibilità (numero di minuti in cui i rispettivi Servizi Software sono stati Disponibili durante il Periodo di Servizio ÷ numero di minuti nel Periodo di Servizio) x 100	**Credito di Servizio** (% delle Tariffe dovute per i rispettivi Servizi Software per il Periodo di Servizio)
< 99 % - >= 97 %	2 %
< 97 % - >= 95 %	5 %
< 95 %	8 %

3. Supporto

3.1. **Manutenzione.** Olympus manterrà continuamente i Servizi Software per raggiungere una Disponibilità che soddisfi o superi il Requisito di Disponibilità, incluso fornendo al Cliente tutti gli aggiornamenti, le modifiche o le sostituzioni dei Servizi Software e del Software Ausiliario che Olympus fornisce senza costi aggiuntivi ai suoi altri clienti in condizioni simili. Per evitare dubbi, nuove versioni o miglioramenti significativi sono forniti solo a fronte di un corrispettivo aggiuntivo ai sensi di un accordo separato.

3.2. **Richiesta di Supporto.** Il Cliente notificherà tempestivamente a Olympus qualsiasi Errore di Servizio al numero di telefono specificato da Olympus e fornirà a Olympus dettagli ragionevoli sulla natura e le circostanze dell'Errore di Servizio.

3.3. **Tempo di Risposta.** Olympus farà sforzi commercialmente ragionevoli per Rispondere agli Errori di Servizio segnalati dal Cliente entro i seguenti tempi durante l'orario lavorativo normale di Olympus in base alla gravità dell'Errore di Servizio come ragionevolmente determinato da Olympus:

Livello di Gravità dell'Errore di Servizio	**Descrizione**	**Tempo di Risposta**
P1	Errore grave del servizio con un impatto critico sulle operazioni dell'utente. Un'interruzione su larga scala o l'indisponibilità di funzioni che richiedono un'attenzione urgente per diagnosticare e risolvere il problema. Non è disponibile alcuna soluzione alternativa	2 ore

P2	Errore di servizio che comporta una perdita parziale di funzionalità per gli utenti. Le operazioni e le prestazioni sono compromesse, ma non si verifica un'interruzione completa. Se disponibili, le soluzioni alternative sono temporanee ma non sostenibili. Gli utenti richiedono soluzioni rapide, anche se non immediate	12 ore
P3	Un errore di servizio non critico che causa disagi agli utenti ma ha solo un impatto moderato sulle operazioni. Le funzionalità principali rimangono intatte e solitamente è disponibile una soluzione temporanea.	36 ore
P4	Errore di servizio minore che ha un impatto limitato o nullo sulle operazioni. L'esperienza utente può essere migliorata con una soluzione, tuttavia, la funzionalità di base, l'usabilità o l'operatività non sono state influenzate.	72 ore

3.4. **Risoluzione.** Olympus farà sforzi commercialmente ragionevoli per Risolvere qualsiasi Errore di Servizio segnalato dal Cliente, incluso fornendo, durante l'orario lavorativo normale di Olympus: (a) supporto telefonico, (b) supporto via email, (c) supporto remoto (se disponibile), nel qual caso il Cliente accetta di fornire a Olympus l'accesso al sistema del Cliente per installare e utilizzare il software di accesso remoto necessario affinché Olympus fornisca il supporto remoto al Cliente, e (d) tale, se necessario, supporto tecnico in loco che Olympus, a sua ragionevole discrezione, ritenga necessario per tentare di Risolvere l'Errore di Servizio. Olympus non garantisce tempi di Risoluzione specifici o che qualsiasi Errore di Servizio sarà Risolto.

3.5. **Cooperazione.** Il Cliente fornirà la cooperazione e l'assistenza richieste da Olympus per consentire a Olympus di Rispondere e Risolvere qualsiasi Errore di Servizio, incluso fornendo tempestivamente (a) accesso a Olympus ai locali del Cliente, all'infrastruttura tecnologica e al personale qualificato, (b) rispondendo alle richieste di Olympus e fornendo informazioni e feedback accurati e completi, e (c) fornendo i consensi, le approvazioni, le autorizzazioni e le decisioni richiesti.

4. Unico Rimedio. I rimedi stabiliti in questo Allegato A sono gli unici rimedi del Cliente e l'unica responsabilità di Olympus per qualsiasi Fallimento del Livello di Servizio o non Disponibilità dei Servizi Software.

Allegato B – Accordo sul Trattamento dei Dati

Accordo sul Trattamento dei Dati

CLAUSOLE CONTRATTUALI STANDARD

SEZIONE I

Clausola 1
Scopo e ambito

(a) Lo scopo di queste Clausole Contrattuali Standard (le Clausole) è garantire la conformità con l'Articolo 28(3) e (4) del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati.

(b) I titolari e i responsabili del trattamento elencati nell'Allegato I hanno concordato queste Clausole per garantire la conformità con l'Articolo 28(3) e (4) del Regolamento (UE) 2016/679 e/o l'Articolo 29 (3) e (4) del Regolamento (UE) 2018/1725.

(c) Queste Clausole si applicano al trattamento dei dati personali come specificato nell'Allegato II.

(d) Gli Allegati I a IV sono parte integrante delle Clausole.

(e) Queste Clausole non pregiudicano gli obblighi a cui il titolare è soggetto in virtù del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725.

(f) Queste Clausole non garantiscono di per sé la conformità agli obblighi relativi ai trasferimenti internazionali ai sensi del Capitolo V del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725.

Clausola 2
Invariabilità delle Clausole

(a) Le Parti si impegnano a non modificare le Clausole, salvo per aggiungere informazioni agli Allegati o aggiornare le informazioni in essi contenute.

(b) Ciò non impedisce alle Parti di includere le clausole contrattuali standard previste in queste Clausole in un contratto più ampio, o di aggiungere altre clausole o garanzie aggiuntive a condizione che non contraddicano direttamente o indirettamente le Clausole o pregiudichino i diritti o le libertà fondamentali degli interessati.

Clausola 3
Interpretazione

(a) Quando queste Clausole utilizzano i termini definiti nel Regolamento (UE) 2016/679 o nel Regolamento (UE) 2018/1725 rispettivamente, tali termini avranno lo stesso significato di quel Regolamento.

(b) Queste Clausole devono essere lette e interpretate alla luce delle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 o del Regolamento (UE) 2018/1725 rispettivamente.

(c) Queste Clausole non devono essere interpretate in modo contrario ai diritti e agli obblighi previsti dal Regolamento (UE) 2016/679 / Regolamento (UE) 2018/1725 o in modo che pregiudichi i diritti o le libertà fondamentali degli interessati.

Clausola 4
Gerarchia

In caso di contraddizione tra queste Clausole e le disposizioni degli accordi correlati tra le Parti esistenti al momento in cui queste Clausole sono concordate o stipulate successivamente, queste Clausole prevarranno.

Clausola 5
Clausola di adesione

(a) Qualsiasi entità che non è Parte di queste Clausole può, con l'accordo di tutte le Parti, aderire a queste Clausole in qualsiasi momento come titolare o responsabile del trattamento completando gli Allegati e firmando l'Allegato I.

(b) Una volta che gli Allegati in (a) sono completati e firmati, l'entità aderente sarà trattata come Parte di queste Clausole e avrà i diritti e gli obblighi di un titolare o di un responsabile del trattamento, in conformità con la sua designazione nell'Allegato I.

(c) L'entità aderente non avrà diritti o obblighi derivanti da queste Clausole per il periodo precedente alla sua adesione come Parte.

SEZIONE II – OBBLIGHI DELLE PARTI

Clausola 6
Descrizione del/i trattamento/i

I dettagli delle operazioni di trattamento, in particolare le categorie di dati personali e le finalità del trattamento per le quali i dati personali sono trattati per conto del titolare, sono specificati nell'Allegato II.

Clausola 7
Obblighi delle Parti

7.1. Istruzioni

(a) Il responsabile del trattamento deve trattare i dati personali solo su istruzioni documentate del titolare, salvo che sia obbligato a farlo dal diritto dell'Unione o degli Stati membri a cui è soggetto. In tal caso, il responsabile del trattamento deve informare il titolare di tale obbligo legale prima del trattamento, salvo che la legge lo vieti per motivi importanti di interesse pubblico. Ulteriori istruzioni possono essere fornite dal titolare per tutta la durata del trattamento dei dati personali. Queste istruzioni devono essere sempre documentate.

(b) Il responsabile del trattamento deve informare immediatamente il titolare se, a suo parere, le istruzioni fornite dal titolare violano il Regolamento (UE) 2016/679 / Regolamento (UE) 2018/1725 o le disposizioni applicabili dell'Unione o degli Stati membri in materia di protezione dei dati.

7.2. Limitazione delle finalità

Il responsabile del trattamento deve trattare i dati personali solo per le specifiche finalità del trattamento, come indicato nell'Allegato II, salvo che riceva ulteriori istruzioni dal titolare.

7.3. Durata del trattamento dei dati personali

Il trattamento da parte del responsabile del trattamento deve avvenire solo per la durata specificata nell'Allegato II.

7.4. Sicurezza del trattamento

(a) Il responsabile del trattamento deve implementare almeno le misure tecniche e organizzative specificate nell'Allegato III per garantire la sicurezza dei dati personali. Ciò include la protezione dei dati contro una violazione della sicurezza che comporti la distruzione accidentale o illecita, la perdita, l'alterazione, la divulgazione non autorizzata o l'accesso ai dati (violazione dei dati personali). Nel valutare il livello adeguato di sicurezza, le Parti devono tenere debitamente conto dello stato dell'arte, dei costi di attuazione, della natura, della portata, del contesto e delle finalità del trattamento e dei rischi per i soggetti interessati.

(b) Il responsabile del trattamento deve concedere l'accesso ai dati personali in fase di trattamento ai membri del proprio personale solo nella misura strettamente necessaria per l'attuazione, la gestione e il monitoraggio del contratto. Il responsabile del trattamento deve garantire che le persone autorizzate a trattare i dati personali ricevuti si siano impegnate alla riservatezza o siano soggette a un obbligo legale adeguato di riservatezza.

7.5. Dati sensibili

Se il trattamento comporta dati personali che rivelano l'origine razziale o etnica, opinioni politiche, convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, dati genetici o biometrici per identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale di una persona, o dati relativi a condanne penali e reati ("dati sensibili"), il responsabile del trattamento deve applicare restrizioni specifiche e/o garanzie aggiuntive.

7.6 Documentazione e conformità

(a) Le Parti devono essere in grado di dimostrare la conformità a queste Clausole.

(b) Il responsabile del trattamento deve rispondere prontamente e adeguatamente alle richieste del titolare relative al trattamento dei dati in conformità con queste Clausole.

(c) Il responsabile del trattamento deve mettere a disposizione del titolare tutte le informazioni necessarie per dimostrare la conformità agli obblighi stabiliti in queste Clausole e derivanti direttamente dal Regolamento (UE) 2016/679 e/o dal Regolamento (UE) 2018/1725. Su richiesta del titolare, il responsabile del trattamento deve inoltre consentire e contribuire ad audit delle attività di trattamento coperte da queste Clausole, a intervalli ragionevoli o in caso di indicazioni di non conformità. Nel decidere una revisione o un audit, il titolare può tenere conto delle certificazioni pertinenti detenute dal responsabile del trattamento.

(d) Il titolare può scegliere di condurre l'audit autonomamente o incaricare un revisore indipendente. Gli audit possono includere anche ispezioni presso i locali o le strutture fisiche

del responsabile del trattamento e devono, ove opportuno, essere effettuati con un preavviso ragionevole.

(e) Le Parti devono mettere a disposizione dell'autorità/i di controllo competente/i, su richiesta, le informazioni di cui alla presente Clausola, inclusi i risultati di eventuali audit.

7.7. Uso di sub-responsabili del trattamento

(a) Il responsabile del trattamento ha l'autorizzazione generale del titolare per l'ingaggio di sub-responsabili del trattamento da un elenco concordato. Il responsabile del trattamento deve informare specificamente per iscritto il titolare di eventuali modifiche previste a tale elenco attraverso l'aggiunta o la sostituzione di sub-responsabili del trattamento almeno quattro settimane prima, dando così al titolare tempo sufficiente per opporsi a tali modifiche prima dell'ingaggio del/i sub-responsabile/i interessato/i. Il responsabile del trattamento deve fornire al titolare le informazioni necessarie per consentirgli di esercitare il diritto di opposizione.

(b) Quando il responsabile del trattamento ingaggia un sub-responsabile del trattamento per svolgere specifiche attività di trattamento (per conto del titolare), deve farlo mediante un contratto che imponga al sub-responsabile, in sostanza, gli stessi obblighi in materia di protezione dei dati imposti al responsabile del trattamento in conformità con queste Clausole. Il responsabile del trattamento deve garantire che il sub-responsabile rispetti gli obblighi a cui è soggetto il responsabile del trattamento ai sensi di queste Clausole e del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725.

(c) Su richiesta del titolare, il responsabile del trattamento deve fornire una copia di tale accordo con il sub-responsabile e di eventuali successive modifiche al titolare. Nella misura necessaria per proteggere segreti commerciali o altre informazioni riservate, inclusi i dati personali, il responsabile del trattamento può oscurare il testo dell'accordo prima di condividerne la copia.

(d) Il responsabile del trattamento rimane pienamente responsabile nei confronti del titolare per l'adempimento degli obblighi del sub-responsabile in conformità con il suo contratto con il responsabile del trattamento. Il responsabile del trattamento deve notificare al titolare qualsiasi inadempimento da parte del sub-responsabile agli obblighi contrattuali.

(e) Il responsabile del trattamento deve concordare una clausola di beneficiario terzo con il sub-responsabile in base alla quale - nel caso in cui il responsabile del trattamento sia di fatto scomparso, abbia cessato di esistere legalmente o sia diventato insolvente - il titolare avrà il diritto di risolvere il contratto con il sub-responsabile e di istruirlo a cancellare o restituire i dati personali.

7.8. Trasferimenti internazionali

(a) Qualsiasi trasferimento di dati verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale da parte del responsabile del trattamento deve avvenire solo sulla base di istruzioni documentate del titolare o per soddisfare un requisito specifico ai sensi del diritto dell'Unione o degli Stati membri a cui è soggetto il responsabile del trattamento e deve avvenire in conformità con il Capitolo V del Regolamento (UE) 2016/679 o del Regolamento (UE) 2018/1725.

(b) Il titolare accetta che, laddove il responsabile del trattamento ingaggi un sub-responsabile in conformità con la Clausola 7.7. per svolgere specifiche attività di trattamento (per conto del titolare) e tali attività di trattamento comportino un trasferimento di dati personali ai sensi del Capitolo V del Regolamento (UE) 2016/679, il responsabile del trattamento e il sub-responsabile possano garantire la conformità al Capitolo V del Regolamento (UE) 2016/679 utilizzando clausole contrattuali standard adottate dalla Commissione in conformità con

l'Articolo 46(2) del Regolamento (UE) 2016/679, a condizione che siano soddisfatte le condizioni per l'uso di tali clausole contrattuali standard.

Clausola 8
Assistenza al titolare

(a) Il responsabile del trattamento deve notificare prontamente al titolare qualsiasi richiesta ricevuta dal soggetto interessato. Non deve rispondere alla richiesta autonomamente, salvo autorizzazione del titolare.

(b) Il responsabile del trattamento deve assistere il titolare nell'adempimento dei suoi obblighi di rispondere alle richieste dei soggetti interessati per esercitare i loro diritti, tenendo conto della natura del trattamento. Nell'adempimento dei suoi obblighi in conformità con (a) e (b), il responsabile del trattamento deve rispettare le istruzioni del titolare.

(c) Oltre all'obbligo del responsabile del trattamento di assistere il titolare ai sensi della Clausola 8(b), il responsabile del trattamento deve inoltre assistere il titolare nel garantire la conformità ai seguenti obblighi, tenendo conto della natura del trattamento dei dati e delle informazioni disponibili al responsabile del trattamento:

(1) l'obbligo di effettuare una valutazione dell'impatto delle operazioni di trattamento previste sulla protezione dei dati personali (una "valutazione d'impatto sulla protezione dei dati") quando un tipo di trattamento è probabilmente in grado di comportare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche;

(2) l'obbligo di consultare l'autorità/i di controllo competente/i prima del trattamento quando una valutazione d'impatto sulla protezione dei dati indica che il trattamento comporterebbe un rischio elevato in assenza di misure adottate dal titolare per mitigare il rischio;

(3) l'obbligo di garantire che i dati personali siano accurati e aggiornati, informando il titolare senza ritardo se il responsabile del trattamento viene a conoscenza che i dati personali che sta trattando sono inesatti o sono diventati obsoleti;

(4) gli obblighi previsti dall'Articolo 32 del Regolamento (UE) 2016/679.

(d) Le Parti devono stabilire nell'Allegato III le misure tecniche e organizzative appropriate con cui il responsabile del trattamento è tenuto ad assistere il titolare del trattamento nell'applicazione della presente Clausola, nonché l'ambito e l'entità dell'assistenza richiesta.

Clausola 9
Notifica di violazione dei dati personali

In caso di violazione dei dati personali, il responsabile del trattamento deve cooperare e assistere il titolare del trattamento affinché quest'ultimo possa adempiere ai propri obblighi ai sensi degli articoli 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679 o degli articoli 34 e 35 del Regolamento (UE) 2018/1725, se applicabile, tenendo conto della natura del trattamento e delle informazioni disponibili al responsabile del trattamento.

9.1 Violazione dei dati personali trattati dal titolare del trattamento

In caso di violazione dei dati personali trattati dal titolare del trattamento, il responsabile del trattamento deve assistere il titolare del trattamento:

(a) nella notifica della violazione dei dati personali all'autorità/i di controllo competente/i, senza ingiustificato ritardo dopo che il titolare del trattamento ne è venuto a conoscenza, ove pertinente/(a meno che la violazione dei dati personali non sia improbabile che comporti un rischio per i diritti e le libertà delle persone fisiche);

(b) nell'ottenere le seguenti informazioni che, ai sensi dell'articolo 33(3) del Regolamento (UE) 2016/679, devono essere incluse nella notifica del titolare del trattamento e devono includere almeno:

(1) la natura dei dati personali, inclusi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati coinvolti e le categorie e il numero approssimativo di registrazioni di dati personali coinvolte;

(2) le probabili conseguenze della violazione dei dati personali;

(3) le misure adottate o proposte dal titolare del trattamento per affrontare la violazione dei dati personali, incluse, ove opportuno, misure per mitigare i suoi possibili effetti negativi.

Qualora, e nella misura in cui, non sia possibile fornire tutte queste informazioni contemporaneamente, la notifica iniziale deve contenere le informazioni disponibili in quel momento e ulteriori informazioni devono essere fornite successivamente, non appena disponibili, senza ingiustificato ritardo.

(c) nell'adempiere, ai sensi dell'articolo 34 del Regolamento (UE) 2016/679, all'obbligo di comunicare senza ingiustificato ritardo la violazione dei dati personali all'interessato, quando la violazione dei dati personali è probabile che comporti un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche.

9.2 Violazione dei dati personali trattati dal responsabile del trattamento

In caso di violazione dei dati personali trattati dal responsabile del trattamento, quest'ultimo deve notificare il titolare del trattamento senza ingiustificato ritardo dopo essere venuto a conoscenza della violazione. Tale notifica deve contenere, almeno:

(a) una descrizione della natura della violazione (inclusi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati e registrazioni di dati coinvolti);

(b) i dettagli di un punto di contatto dove è possibile ottenere ulteriori informazioni sulla violazione dei dati personali;

(c) le probabili conseguenze e le misure adottate o proposte per affrontare la violazione, incluse quelle per mitigare i suoi possibili effetti negativi.

Qualora, e nella misura in cui, non sia possibile fornire tutte queste informazioni contemporaneamente, la notifica iniziale deve contenere le informazioni disponibili in quel momento e ulteriori informazioni devono essere fornite successivamente, non appena disponibili, senza ingiustificato ritardo.

Le Parti devono stabilire nell'Allegato III tutti gli altri elementi da fornire da parte del responsabile del trattamento quando assiste il titolare del trattamento nell'adempimento degli obblighi del titolare ai sensi degli articoli 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679.

SEZIONE III – DISPOSIZIONI FINALI

Clausola 10
Inosservanza delle Clausole e risoluzione

(a) Fatti salvi eventuali disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725, in caso di violazione da parte del responsabile del trattamento dei propri obblighi ai sensi delle presenti Clausole, il titolare del trattamento può ordinare al responsabile del trattamento di sospendere il trattamento dei dati personali fino a quando quest'ultimo non si conformi alle presenti Clausole o il contratto venga risolto. Il responsabile del trattamento deve informare tempestivamente il titolare del trattamento nel caso in cui non sia in grado di conformarsi alle presenti Clausole, per qualsiasi motivo.

(b) Il titolare del trattamento ha il diritto di risolvere il contratto nella misura in cui riguarda il trattamento dei dati personali in conformità con le presenti Clausole se:

(1) il trattamento dei dati personali da parte del responsabile del trattamento è stato sospeso dal titolare del trattamento ai sensi del punto (a) e se la conformità alle presenti Clausole non viene ripristinata entro un periodo di tempo ragionevole e comunque entro un mese dalla sospensione;

(2) il responsabile del trattamento è in violazione sostanziale o persistente delle presenti Clausole o dei suoi obblighi ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725;

(3) il responsabile del trattamento non rispetta una decisione vincolante di un tribunale competente o dell'autorità/i di controllo competente/i riguardo ai suoi obblighi ai sensi delle presenti Clausole o del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725.

(c) Il responsabile del trattamento ha il diritto di risolvere il contratto nella misura in cui riguarda il trattamento dei dati personali ai sensi delle presenti Clausole qualora, dopo aver informato il titolare del trattamento che le sue istruzioni violano i requisiti legali applicabili in conformità con la Clausola 7.1 (b), il titolare del trattamento insista nel rispettare tali istruzioni.

(d) A seguito della risoluzione del contratto, il responsabile del trattamento deve, a scelta del titolare del trattamento, cancellare tutti i dati personali trattati per conto del titolare del trattamento e certificare al titolare del trattamento di averlo fatto, oppure restituire tutti i dati personali al titolare del trattamento e cancellare le copie esistenti, salvo che il diritto dell'Unione o degli Stati membri richieda la conservazione dei dati personali. Fino a quando i dati non vengono cancellati o restituiti, il responsabile del trattamento deve continuare a garantire la conformità alle presenti Clausole.

ALLEGATO I

ELENCO DELLE PARTI

Titolare/i del trattamento:

Nome e indirizzo	**Nome, posizione e dettagli di contatto della persona di riferimento/Responsabile della protezione dei dati**	**Firma e data di adesione**
Cliente	Vedi Accordo	Vedi Accordo

Responsabile/i del trattamento:

Nome e indirizzo	**Nome, posizione e dettagli di contatto della persona di riferimento/Responsabile della protezione dei dati**	**Firma e data di adesione**
Olympus	privacy@olympus.com	Vedi Accordo

ALLEGATO II

DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO

Attività di trattamento: "Olympus Software Services" (come descritto nell'Ordine)

- L'inizio del trattamento dei dati è la data in cui la soluzione viene messa in servizio operativo presso il Cliente.
- La durata prevista del trattamento dei dati è la durata dell'Accordo. I dati procedurali, che possono includere dati sanitari, saranno conservati per una durata stabilita dal Cliente.

Gli scopi del trattamento dei dati, il contesto del trattamento dei dati e gli obblighi delle Parti riguardanti il rapporto contrattuale commerciale sono specificati nell'**Accordo** (Ordine e Termini) tra il Titolare del trattamento e il Responsabile del trattamento.

Categorie di interessati	**Operazioni di trattamento**	**Categorie di dati**	**Categorie particolari di dati personali – se applicabile**
☒Dipendenti, inclusi ex dipendenti (medici e utenti del sistema) ☒Pazienti (attraverso esposizione incidentale inevitabile, solo durante la manutenzione o accidentalmente, se immagini o video contengono informazioni sui pazienti)	☒ Fornitura di analisi basate su AI di immagini e video registrati durante le procedure a questo scopo ☒ Supporto remoto e manutenzione ☒ Anonimizzazione dei dati (come descritto nella Sezione 6.5 dei Termini)	☒ Dati (Dati del Cliente, Dati Derivati e Dati di Utilizzo), nella misura in cui contengano dati personali, che possono includere le seguenti categorie di dati: – ☐ Nomi – Indirizzi e-mail – ☐ Immagini e video – Altri contenuti generati dagli utenti	☒ **I dati sanitari (inclusi immagini e video come parte dei Dati destinati all'analisi basata su AI) sono trattati solo in forma anonima**. I dati sanitari identificabili sono trattati solo attraverso esposizione incidentale inevitabile durante la manutenzione o accidentalmente, se immagini o video contengono tali dati; i dati sanitari non sono trattati per alcun altro scopo se non l'anonimizzazione immediata**.**

ALLEGATO III

MISURE TECNICHE E ORGANIZZATIVE, INCLUSE MISURE TECNICHE E ORGANIZZATIVE PER GARANTIRE LA SICUREZZA DEI DATI

Tenendo conto dello stato dell'arte, dei costi di attuazione e della natura, portata, contesto e finalità del trattamento, nonché del rischio di diversa probabilità e gravità per i diritti e le libertà delle persone fisiche, il Responsabile del trattamento deve attuare le seguenti misure tecniche e organizzative:

MISURA	DESCRIZIONE
1. RISERVATEZZA	
a) Controllo degli accessi – sedi Olympus	Gli edifici di Olympus sono chiusi e sorvegliati. I dipendenti possono accedere agli edifici solo utilizzando la loro carta di identificazione personale. I visitatori possono accedere agli edifici solo tramite la reception e accompagnati dal personale. L'accesso agli edifici è negato a persone non autorizzate. Le seguenti misure di sicurezza sono implementate: - Badge per dipendenti/visitatori - Sistema di controllo degli accessi, lettore di schede, transponder, schede magnetiche o a chip - Reception/portineria - Chiavi (controllate)/assegnazione delle chiavi - Serratura della porta (apriporta elettrico, porte con manopola esterna, ecc.) - Sicurezza dello stabilimento, portineria - Sistema di sorveglianza, sistema di allarme, monitor video/TV
b) Controllo degli accessi – sistemi cloud (Autenticazione)	Tutti i sistemi cloud di Olympus sono protetti con sicurezza basata sui ruoli per limitare l'accesso in base ai diritti minimi necessari, utilizzando ID utente univoci e password robuste.
c) Controllo degli accessi - gestione dei diritti: autorizzazione di lettura e	È in atto una gestione sistematica dei diritti per l'uso dei sistemi. Le autorizzazioni differiscono tra permessi di lettura e scrittura.

modifica	Le seguenti misure di sicurezza sono implementate: - Concetto di autorizzazione differenziata e diritti di accesso basati sul principio del bisogno di sapere
d) Supporto remoto	La manutenzione remota per i sistemi on-premise viene effettuata separatamente per ciascun cliente e fornita solo con l'autorizzazione del Cliente.
e) Crittografia	È richiesta la crittografia della comunicazione cloud. Il metodo di crittografia è all'avanguardia.
2. INTEGRITÀ	
a) Controlli di trasferimento	Un trasferimento dei dati avverrà solo sulla base delle istruzioni del Titolare. Le seguenti misure di sicurezza sono implementate: - Nessuna lettura, copia, modifica o rimozione non autorizzata all'interno del sistema - Uso di VPN, ove possibile, nonché fornitura tramite connessioni crittografate come sftp, https
b) Controlli di inserimento dati	Le modifiche ai dati nei sistemi sono registrate. Le seguenti misure di sicurezza sono implementate: - Registrazione degli accessi da parte di utenti autenticati - Sistemi di valutazione dei log e tracciabilità dell'inserimento, modifica e cancellazione dei dati tramite nomi utente individuali - Assegnazione dei diritti tramite account utente personalizzati, ove applicabile
3. DISPONIBILITÀ E RESILIENZA	
a) Controllo della disponibilità; misure di protezione dei dati	I dati personali sono protetti. Sarà garantita la protezione contro la distruzione o la perdita accidentale o intenzionale, nonché il controllo della disponibilità dei dati.
4. PROCEDURE PER LA REVISIONE, VALUTAZIONE E VALUTAZIONE REGOLARI	
a) Controllo degli ordini Sistemi IT interni di Olympus	L'efficacia delle misure adottate viene regolarmente verificata. Le seguenti misure di sicurezza sono implementate: - Progettazione chiara del contratto - Formalizzazione dell'ordine - Selezione del contraente secondo criteri di due diligence (in relazione alla protezione dei dati e alla sicurezza)

	- Conclusione dell'accordo necessario per l'accordo d'ordine o clausole contrattuali standard dell'UE - Istruzioni scritte o in forma testuale al contraente - Obbligo per i dipendenti del contraente di mantenere la segretezza dei dati - Obbligo per il contraente di nominare un responsabile della protezione dei dati, se richiesto - Accordo sui diritti di controllo effettivi nei confronti del contraente - Regolamentazione sull'uso di subappaltatori aggiuntivi - Garanzia della distruzione dei dati al completamento dell'ordine - Verifica continua del contraente e del suo livello di protezione
b) Gestione della privacy e della risposta agli incidenti	- Documentazione centrale di tutte le procedure e regolamenti per la protezione dei dati con accesso per i dipendenti secondo necessità/autorizzazione - Responsabile interno della sicurezza delle informazioni e della protezione dei dati - Formazione regolare dei dipendenti e impegno alla riservatezza/privacy - Processo documentato per il riconoscimento e la segnalazione di incidenti di sicurezza/interruzioni dei dati - Procedura documentata per la gestione di incidenti di sicurezza e violazioni dei dati - Valutazione d'impatto sulla privacy formalizzata e processo per la gestione delle richieste di informazioni da parte degli interessati

ALLEGATO IV

ELENCO DEI SUB-RESPONSABILI DEL TRATTAMENTO

Il titolare del trattamento ha autorizzato l'uso dei seguenti sub-responsabili del trattamento:

Nome e indirizzo	**Nome, posizione e dettagli di contatto della persona di riferimento**	**Descrizione del trattamento**	**Se applicabile, garanzie per i trasferimenti verso paesi terzi**
Olympus Europa SE & Co. KG Wendenstraße 20 20097 Amburgo Germania	Stefan Limbacher Responsabile della protezione dei dati EMEA privacy@olympus.com	Supporto di primo livello, manutenzione, sviluppo del prodotto e coordinamento intra-gruppo di tali attività	n/a, il Sub-Responsabile si trova ad Amburgo, Germania
Olympus Winter & Ibe GmbH Kuehnstraße 61 22045 Amburgo Germania	privacy@olympus.com	Supporto di terzo livello per riparazione, manutenzione e manutenzione remota di software e dispositivi medici	n/a, il Sub-Responsabile si trova ad Amburgo, Germania
Olympus Medical Systems Corporation 2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi Tokyo 192-8507 Giappone	privacy@olympus.com	Gestione dei reclami, inclusa l'indagine su malfunzionamenti ed errori imprevisti.	Decisione di adeguatezza (UE) 2019/419 della Commissione Europea
Olympus Surgical Technologies America 800 W Park Dr. Westborough, MA 01581 Stati Uniti	privacy@olympus.com	Gestione dei reclami, inclusa l'indagine su malfunzionamenti ed errori imprevisti.	Clausole Contrattuali Standard (all'interno del Gruppo Olympus)

Tata Consultancy Services GmbH Friedrich-Ebert-Anlage 49 60308 Francoforte sul Meno Germania	privacy@olympus.com	Infrastruttura IT e fornitore di servizi	n/d, il Sub-Processor si trova a Francoforte, Germania
TeamViewer Germany GmbH Bahnhofsplatz 2 73033 Göppingen Germania	privacy@teamviewer.com	Monitoraggio e controllo dei computer	n/d, il Sub-Processor si trova a Göppingen, Germania
TEK Systems 7301 Parkway Drive 5° Piano Hanover, MD 21076 Stati Uniti	privacyofficer@allegisgroup.com	Infrastruttura IT e vari servizi di dati	Clausole Contrattuali Standard (all'interno del Gruppo Olympus)
Mill5 LLC. 33 Broad Street 3° Piano Boston, MA 02134 Stati Uniti	privacy@mill5.com	Infrastruttura IT e vari servizi di dati	Clausole Contrattuali Standard (all'interno del Gruppo Olympus)
Rhapsody Health 100 High Street Suite 1560 Boston, MA 02110 Stati Uniti	privacy@rhapsody.health	Servizi di integrazione	Clausole Contrattuali Standard (all'interno del Gruppo Olympus)
Odin Medical Ltd. 43-45 Foley Street Londra, Inghilterra WW7TS Regno Unito	dataprotection@odin-vision.com	Intelligenza artificiale per l'identificazione e la diagnosi assistita da computer endoscopico	Decisione di Adeguatezza (UE) 2019/419 della Commissione UE